**Izvedbeni plan nastave (*syllabus***[[1]](#footnote-1)**)**

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| **Sastavnica** | **Odjel za francuske i frankofonske studije** | **akad. god.** | 2024./2025. |
| **Naziv kolegija** | **Francuski putopisi** | **ECTS** | **2** |
| **Naziv studija** | **Francuske i frankofonske studije** |
| **Razina studija** | [x]  preddiplomski  | [ ]  diplomski | [ ]  integrirani | [ ]  poslijediplomski |
| **Godina studija** | [ ]  1. | [ ]  2. | [x]  3. | [ ]  4. | [ ]  5. |
| **Semestar** | [x]  zimski[ ]  ljetni | [ ]  I. | [ ]  II. | [ ]  III. | [ ]  IV. | [x]  V. | [ ]  VI. |
| **Status kolegija** | [ ]  obvezni kolegij | [x]  izborni kolegij | [ ]  izborni kolegij koji se nudi studentima drugih odjela | **Nastavničke kompetencije** | [ ]  DA[ ]  NE |
| **Opterećenje**  |  | **P****15** |  | **S****15** |  | **V** | **Mrežne stranice kolegija** | [ ]  DA [x]  NE |
| **Mjesto i vrijeme izvođenja nastave** | vidi raspored | **Jezik/jezici na kojima se izvodi kolegij** | fr/hr |
| **Početak nastave** | 2.10.2024. | **Završetak nastave** | 24.1.2025. |
| **Preduvjeti za upis** | Upisan V. semestar |
|  |
| **Nositelj kolegija** | doc.dr.sc. Patrick Levačić |
| **E-mail** | plevacic@unizd.hr | **Konzultacije** | Vidi raspored |
| **Izvođač kolegija** |  |
| **E-mail** |  | **Konzultacije** |  |
| **Suradnici na kolegiju** |  |
| **E-mail** |  | **Konzultacije** |  |
| **Suradnici na kolegiju** |  |
| **E-mail** |  | **Konzultacije** |  |
|  |
| **Vrste izvođenja nastave** | [x]  predavanja | [x]  seminari i radionice | [ ]  vježbe | [ ]  obrazovanje na daljinu | [ ]  terenska nastava |
| [ ]  samostalni zadaci | [ ]  multimedija i mreža | [ ]  laboratorij | [ ]  mentorski rad | [ ]  ostalo |
| **Ishodi učenja kolegija** | -primjena komparativne metode, prevođenje i analiza tekstova -odrediti i definirati fikcionalne i nefikcionalne žanrove - razumjeti veliki utjecaj putovanja i putopisa u razvoju francuske književnosti, povijesti mentaliteta i kulture - sjetiti se evolutivnog presjeka putopisnog žanra i usporediti njegovu povijesnu poetiku u odnosu na velike žanrove (npr.romana, drame itd.)- definirati putopis i znati razlikovati fikcionalno i nefikcionalno putovanje -otkriti značaj putopisa u predodžbi neke kulture - razlikovati putopisne diskurse od srednjeg vijeka do moderne - znati objasniti razloge zašto se različito predstavlja isti geografski prostor - protumačiti putopise iz perspektive naratologije i imagologije - primjena komparativne metode |
| **Ishodi učenja na razini programa** | - prevoditi jednostavnije tekstove s francuskog na hrvatski jezik na razini A2- poznavati elemente francuske i frankofonske kulture-kritički usporediti i prezentirati stečena znanja, iskustva i argumente te donositi zaključke o njima |
|  |
| **Načini praćenja studenata** | [ ]  pohađanje nastave | [ ]  priprema za nastavu | [ ]  domaće zadaće | [ ]  kontinuirana evaluacija | [ ]  istraživanje |
| [ ]  praktični rad | [ ]  eksperimentalni rad | [ ]  izlaganje | [ ]  projekt | [ ]  seminar |
| [x]  kolokvij(i) | [ ]  pismeni ispit | [x]  usmeni ispit | [ ]  ostalo: |
| **Uvjeti pristupanja ispitu** | Nazočnost na nastavi i kolokviju, održano izlaganje |
| **Ispitni rokovi** | [x]  zimski ispitni rok  | [ ]  ljetni ispitni rok | [ ]  jesenski ispitni rok |
| **Termini ispitnih rokova** | 28.1.2025. 10h (148)11.2.2025. 10h (148) |  |  |
| **Opis kolegija** | Osobita pozornost svratit će se na francuske putopisce po Dalmaciji i po Hrvatskoj od srednjovjekovnih starofrancuskih kronika do početka 20.stoljeća. Istaknut ćemo s kojim predrasudama je putovao francuski putopisac i što mu je na itinereru bilo novo i zanimljivo te kojem je čitateljstvu namijenio svoj putopis. U obzir ćemo uzeti najvažnije francuske putopise o prekomorskim krajevima/zemljama od XVII. do XX. stoljeća dalekom istoku i Mediteranu. Tri su osnovna cilja kolegija: 1. razlikovati francuskog putnika u različitim povijesnim i literarnim razdobljima, 2. razlikovati fikcionalna putovanja od dokumentarnog i literarnog putopisnog diskursa i 3. znati kreativno povezati različite znanstvene discipline : naratologiju, itinerologiju, etnologiju i imagologiju. |
| **Sadržaj kolegija (nastavne teme)** | 1. Osnovna obilježja žanra putopisa. Vidi obaveznu literaturu2. Putovanje u onostrano J. Le Goff: Srednjovjekovni imaginarij3. Srednjojvjekovna francuska putovanja kroz Dalmaciju P. Skok: Tri starofrancuske kronike o Zadru4. Putopisi francuskog prosvjetiteljstva I.Pederin: Putopisi prosvjetiteljstva, Radovi FF-Zadar 2000/38.) 5. Putopisi francuskog romantizma Pederin: Putopisi romantizma, Kolo časopis MH 1, proljeće,2001.6. Nerval, Voyage en Orient i Maupassant, Au Soleil i kolonijalizam7. Francuski pogled na Orijent, Balkan i Ilirske pokrajine A. Saidy: Orijentalizam 8. Putopisi napoleonskih ratova i poratnog razdoblja 1792.-1822. I. Pederin: Jadranska Hrvatska u austrijskim i njemačkim putopisima, Zg.1991.9. Putovanje na Orijent (19.stoljeće) Vidi dopunsku literaturu 10. Drugo u francuskim putopisima ( analiza tekstova iz prizme Montaignea, Tzvetana Todorova i C.L.Straussa Montaigne: Ogledi 11. Putovanje Antonina Artauda i nadrealizam Artaud: Putovanje u zemlju Tarahumara 12. Francusko ženski putopisni pogled na južnoslavenske prostor Elena Ghika: Les femmes en Orient, Zurich 1859.-1860. 13. Putovanja Marka Pola14. Aktancijalna shema putopisnog žanra D.Duda: Priča i putovanje, 1997.15. Samuel de Champlain i Nova Francuska*(po potrebi dodati seminare i vježbe)* |
| **Obvezna literatura** | Wolfzettell, Friedrich: Le discours du voyageur (Le récit de voyage en France, du Moyen Age au XVIIIe siècle), P.U.F. Paris, 1996. |
| **Dodatna literatura**  | Duda, Dean: Priča i putovanje, Hrvatski romantičarski putopis kao književni žanr, MH, Zagreb, 1998. Pederin, Ivan: Hrvatski putopis, Maveda, Rijeka, 2007. i Povijesna poetika putopisa, Franjo Kluz, 2009. J.C.Berchet: Le Voyage en Orient : Anthologie des voyageurs français dans le Levant au XIXe siècle Robert Laffon, 1982. |
| **Mrežni izvori**  | [www.gallica.bnf](http://www.gallica.bnf) |
| **Provjera ishoda učenja (prema uputama AZVO)** | Samo završni ispit |  |
| [ ]  završnipismeni ispit | [x]  završniusmeni ispit | [ ]  pismeni i usmeni završni ispit | [ ]  praktični rad i završni ispit |
| [ ]  samo kolokvij/zadaće | [x]  kolokvij / zadaća i završni ispit | [ ]  seminarskirad | [ ]  seminarskirad i završni ispit | [ ]  praktični rad | [ ]  drugi oblici |
| **Način formiranja završne ocjene (%)** |  30% kolokvij, 70% završni ispit |
| **Ocjenjivanje kolokvija i završnog ispita (%)** | /postotak/ | % nedovoljan (1) |
|  | % dovoljan (2) |
|  | % dobar (3) |
|  | % vrlo dobar (4) |
|  | % izvrstan (5) |
| **Način praćenja kvalitete** | [x]  studentska evaluacija nastave na razini Sveučilišta [ ]  studentska evaluacija nastave na razini sastavnice[ ]  interna evaluacija nastave [x]  tematske sjednice stručnih vijeća sastavnica o kvaliteti nastave i rezultatima studentske ankete[ ]  ostalo |
| **Napomena /****Ostalo** | Sukladno čl. 6. *Etičkog kodeksa* Odbora za etiku u znanosti i visokom obrazovanju, „od studenta se očekuje da pošteno i etično ispunjava svoje obveze, da mu je temeljni cilj akademska izvrsnost, da se ponaša civilizirano, s poštovanjem i bez predrasuda“. Prema čl. 14. *Etičkog kodeksa* Sveučilišta u Zadru, od studenata se očekuje „odgovorno i savjesno ispunjavanje obveza. […] Dužnost je studenata/studentica čuvati ugled i dostojanstvo svih članova/članica sveučilišne zajednice i Sveučilišta u Zadru u cjelini, promovirati moralne i akademske vrijednosti i načela. […] Etički je nedopušten svaki čin koji predstavlja povrjedu akademskog poštenja. To uključuje, ali se ne ograničava samo na: - razne oblike prijevare kao što su uporaba ili posjedovanje knjiga, bilježaka, podataka, elektroničkih naprava ili drugih pomagala za vrijeme ispita, osim u slučajevima kada je to izrijekom dopušteno; - razne oblike krivotvorenja kao što su uporaba ili posjedovanje neautorizirana materijala tijekom ispita; lažno predstavljanje i nazočnost ispitima u ime drugih studenata; lažiranje dokumenata u vezi sa studijima; falsificiranje potpisa i ocjena; krivotvorenje rezultata ispita“.Svi oblici neetičnog ponašanja rezultirat će negativnom ocjenom u kolegiju bez mogućnosti nadoknade ili popravka. U slučaju težih povreda primjenjuje se [*Pravilnik o stegovnoj odgovornosti studenata/studentica Sveučilišta u Zadru*](http://www.unizd.hr/Portals/0/doc/doc_pdf_dokumenti/pravilnici/pravilnik_o_stegovnoj_odgovornosti_studenata_20150917.pdf).U elektroničkoj komunikaciji bit će odgovarano samo na poruke koje dolaze s poznatih adresa s imenom i prezimenom, te koje su napisane hrvatskim standardom i primjerenim akademskim stilom.U kolegiju se koristi Merlin, sustav za e-učenje, pa su studentima potrebni AAI računi. */izbrisati po potrebi/* |

1. Riječi i pojmovni sklopovi u ovom obrascu koji imaju rodno značenje odnose se na jednak način na muški i ženski rod. [↑](#footnote-ref-1)